

Distrito de Agua de East Wenatchee

Informe de Calidad del Agua 2018

Proporcionar agua potable limpia y fresca ha sido nuestro mejor compromiso a usted y su familia desde 1940.

La Junta de Comisionados y el personal del Distrito de Agua de East Wenatchee desean reafirmar nuestra promesa de que la calidad del agua potable que brindamos será una expresión de nuestro cuidado para la comunidad a la que servimos. El Distrito tiene una larga historia de brindar excelente calidad de agua y servicio confiable a los clientes del Área de Greater East Wenatchee y seguirá siendo proactivo en el mantenimiento de una calidad de agua prístina que cumpla o exceda los estándares estatales y federales.

En menos de un centavo por tres galones, el agua cuesta muy poco en comparación con su verdadero valor.

Los distritos de agua brindan servicios de agua sin imponer impuestos a la propiedad o impactando los límites de impuestos y están dedicados a la conservación del agua a través de tarifas, medición, educación del consumidor y eficiencia del sistema. Con los problemas de la calidad del agua como una historia cada vez más común en los medios, aquí en el Distrito creemos que es importante salvaguardar la calidad y disponibilidad de este precioso recurso.

Sus tarifas de agua pagan todo lo que se necesita para operar nuestro sistema de agua, desde el almacenamiento y el tratamiento hasta la entrega del agua a su grifo. Sus tarifas de agua también ayudan a financiar las mejoras del sistema que garantizan que siempre proporcionemos agua de alta calidad.



Cómo el Distrito Está Proporcionando un Mejor Futuro

El agua potable es un recurso esencial para la vida y es necesario para mantener la salud pública, apoyar nuestra economía y proteger el medio ambiente.

La capacidad del Distrito para proporcionar agua potable limpia y segura está siendo desafiada ya que nuestra infraestructura existente está envejeciendo y deteriorándose. Nuestro extenso sistema se construyó durante muchos años y, a medida que pasa el tiempo, se hace necesario reemplazar o actualizar partes de nuestro sistema de distribución de agua.

Aplazar hoy las inversiones en infraestructura solo generará mayores gastos. El aumento de las roturas de la tubería de agua, la mala calidad del agua y los crecientes costos de las reparaciones de emergencia son solo algunas de las cargas que enfrentaremos si no tomamos medidas. Reemplazar las líneas de agua envejecidas siempre implicará un costo, pero la planificación integral y coordinada de las mejoras por adelantado nos permitirá sacar el máximo provecho de nuestros dólares.

En 2014, el Distrito de Agua de East Wenatchee (EWWD) adoptó las metas de ahorro de agua a través de un Plan de Sistema Integral de Agua. Estos objetivos están destinados a:

- **Reducir la fuga del sistema de distribución**
- **Reducir el consumo de agua per capita**
- **Promover la educación pública y la concientización**

En 2015 y 2016 experimentamos un número casi récord de fugas en nuestro sistema debido al envejecimiento de la tubería de acero. En ese momento, aproximadamente 76 millas de nuestras más de 180 millas de tubería tenían más de 40 años y estaban llegando al final de su vida útil esperada. El Distrito trabajó diligentemente para desarrollar e implementar un Plan de Reemplazo de Instalaciones de Capital acelerado y más agresivo mediante el desarrollo de un cronograma de reemplazo independiente que prioriza el reemplazo del principal de agua de disuasión. Este nuevo plan continuará proporcionando agua de la calidad más segura y confiable sin interrupción a los clientes del Distrito y mantendrá las tarifas justas y equitativas para los residentes actuales y futuros del Distrito.

Comparación de las facturas de agua bimensuales para un usuario residencial promedio de 5/8 "metro, uso de agua bimensual 24ccf en una variedad de jurisdicciones locales:



En 2018, la nueva Planificación de Instalaciones de Capital previó el reemplazo de 2.3 millas de tuberías de agua de acero deterioradas. Estos proyectos incluyeron la coordinación tanto con la ciudad de East Wenatchee como con el condado de Douglas para maximizar los ahorros en costos y beneficios trabajando juntos para proporcionar un mejor producto final a un costo general menor para los componentes compartidos del área metropolitana de East Wenatchee.

En 2018, el Distrito planea la instalación de un estimado de 1.3 millas de nueva tubería de agua que reemplazará la red de agua de acero deteriorada del sistema actual y continuará trabajando con las jurisdicciones locales para instalar nuevas redes principales para servir mejor a los residentes dentro de nuestras áreas combinadas.

A medida que consideramos el futuro cercano, con las sustituciones de capital como una forma fundamental de restaurar los sistemas de agua existentes al llegar al final de su vida útil, debemos ser diligentes demostrando y brindando el mejor modelo de planificación para atender a una población en crecimiento. Todos debemos trabajar juntos para facilitar y demostrar un sólido programa de administración financiera que proporcione el mejor modelo de planificación para nuestros clientes.



El Distrito de Agua de East Wenatchee se enorgullece de asociarse con el Programa WaterSense de la EPA.

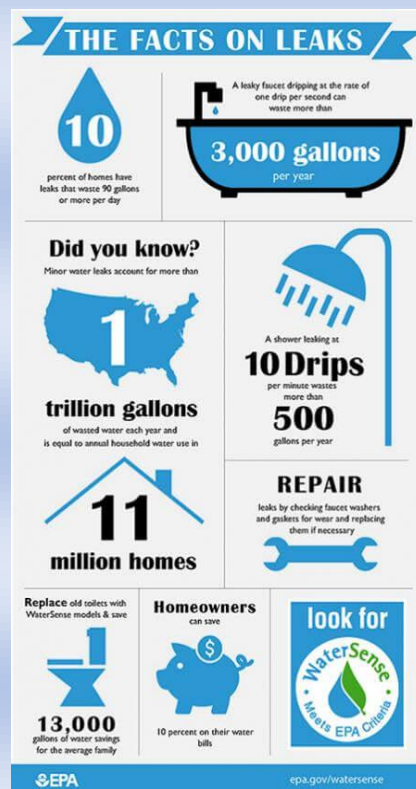
- ¡Busque la etiqueta WaterSense cuando compre accesorios que usan agua para ahorrar agua y dinero!
- Recuerde que 1" de agua por semana es todo lo que su césped necesita para mantenerse saludable. Para determinar fácilmente si su césped necesita agua, simplemente camine sobre él. Si deja huellas, es hora de regar. ¡No desperdicie por exceso de riego!
- Elija plantas bajas en agua. Cuando compre plantas, elija plantas para belleza inmediata y ahorros de agua futuros. Agrupe las plantas con necesidades similares de agua juntas. Explora Xeriscape para ideas de paisajismo.
- Cubra con pajote su césped. Establezca la altura de su cortacésped a 2 pulgadas y deje los recortes en el césped. ¡Los recortes ayudan a retener la humedad y no necesitarás empacar los recortes!
- Riegue sabiamente. Cuando riaga, riega profundamente, pero con poca frecuencia. Riegue solo durante las horas más frías del día, entre las 7:00 p.m. y 10:00 a.m. para evitar perder hasta la mitad de su agua por evaporación.
- Use mangueras de remojo o riego por goteo. Reparar fugas en grifos y mangueras. Use boquillas de ahorro de agua.
- Ajuste los rociadores para evitar regar la calle, las entradas de vehículos y las aceras. Elija rociadores con patrones de aspersión que coincidan con la forma de su césped o área de jardín.

COMPRUEBE SU MEDIDOR - Apague todos los artefactos y accesorios que usan agua dentro y fuera de su hogar.

Ubique el medidor de agua (normalmente en la línea de la propiedad en una caja de concreto. ¡Llámenos si no está seguro!) Verifique y registre la lectura actual del medidor. Espere 10 minutos, sin usar agua dentro o fuera de la casa. Mientras espera, revise y vea si hay un dial de detección de fugas en el medidor. Por lo general, es un pequeño triángulo rojo o negro que gira si hay agua en uso y es una indicación de que hay una fuga.

Después de los 10 minutos, revise el medidor de nuevo y compare las lecturas. Si los números no coinciden, tiene una fuga. Los culpables más comunes son los inodoros con fugas y los grifos que gotean. Si cree que su consumo se debe a un factor que escapa a su control, llame a la oficina y le enviaremos a alguien para que vuelva a leer su medidor y lo ayude a solucionar su consumo anormal de agua.

PRUEBE SU INODORO - Levante la tapa del tanque en la parte posterior o en el inodoro y agregue de 5 a 10 gotas de colorante para alimentos, o una tableta de tinte (disponible en nuestra oficina) en el tanque. Espere 5 minutos y luego revise la taza del inodoro. Si ves coloración en el cuenco, tienes una fuga. En la mayoría de los casos, reemplazar la aleta del inodoro y/o el mecanismo de llenado corregirá el problema.





INFORMACIÓN EDUCACIONAL

A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra oa través del suelo, disuelve los minerales naturales y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes que pueden ocurrir en el agua no tratada incluyen: contaminantes microbianos como virus y bacterias; contaminantes inorgánicos tales como sales y metales; pesticidas y herbicidas; productos químicos orgánicos de uso industrial o petrolero y materiales radiactivos. A fin de garantizar que el agua de la llave sea segura para beber, la EPA establece normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas de agua públicos. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada, que debe proporcionar la misma protección para la salud pública.

EL PROPÓSITO DE LA DESINFECCIÓN Y LA DESINFECCIÓN RESULTANTE SUBPRODUCTOS

El agua potable se desinfecta con cloro para destruir bacterias, virus y Giardia. La desinfección inadecuada puede conducir a enfermedades gastrointestinales agudas. Sin embargo, a medida que el desinfectante reacciona con la materia orgánica presente en el agua, se forman subproductos de desinfección. Los subproductos de desinfección se han relacionado con un aumento en los riesgos de cáncer debido al agua potable que contiene altos niveles durante muchos años. Las nuevas regulaciones de agua potable proporcionan un equilibrio entre los niveles requeridos de desinfección y los subproductos de desinfección resultantes. Nos complace anunciar que después de ocho años de monitoreo exhaustivo de subproductos de desinfección en todo nuestro Distrito, hemos visto resultados muy por debajo de cualquier nivel de acción estatal o federal. La cloración es nuestro único tratamiento requerido y monitoreamos sus niveles en todo nuestro sistema diariamente.

INFORMACIÓN SOBRE EL PLOMO EN AGUA POTABLE

Aunque el plomo no se encuentra en las fuentes de agua del Distrito, las tuberías y los accesorios de plomería en los edificios pueden contribuir al consumo de agua potable. Es por eso que hemos trabajado en estrecha colaboración con el Distrito Escolar de Eastmont y hemos realizado pruebas de plomo y compartido nuestros resultados de muestreo.

En el estado de Washington, el plomo en el agua potable proviene principalmente de los materiales y componentes utilizados en la plomería del hogar. Cuanto más tiempo haya estado sentado el agua en las tuberías, más metales disueltos como el plomo se pueden filtrar en la línea.

Los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. Para ayudar a reducir la posible exposición al plomo de cualquier grifo de agua potable que no se haya utilizado durante 6 horas o más, lave el agua a través del grifo hasta que el agua esté notablemente fría antes de usarla para beber o cocinar. Puede usar el agua de enjuague para regar plantas, lavar platos o limpiar en general. Solo use agua del grifo de agua fría para beber, cocinar y especialmente para preparar leche de fórmula. La información sobre el plomo en el agua potable está disponible en la línea directa de Agua Potable Segura de la EPA al 1-800-426-4791 o en:

www.epa.gov/safewater/lead

DEFINICIONES:

LRAA: promedio anual de ejecución local.

ppb: Partes de contaminantes por billón de partes de agua, también lo mismo que microgramos por litro.

ppm: Partes de contaminantes por millón de partes de agua, también lo mismo que miligramos por litro.

Maximum Contaminant Level Goal or MCLG: el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera un riesgo para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

Maximum Contaminant Level or MCL: el nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen tan cerca de los MCLG como sea posible utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Maximum Residual Disinfectant Level or MRDL: el nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable.

N/A: No analizado

NTU: Unidad de Turbidez Nefelométrica.

¿QUÉ HAY EN SU AGUA Y QUÉ NO ES?

Los resultados del monitoreo más reciente, incluido el de 2018, se muestran en la tabla a continuación. El agua se analizó para detectar la presencia de posibles contaminantes, pero solo se enumeran los que se requieren según su detección. También se tomaron muestras mensuales para detectar la presencia de coliformes 30 veces en 8 muestras diferentes en 2018. Los coliformes están presentes de forma natural en el ambiente y un resultado de prueba que demuestre su presencia simplemente indica la necesidad de un muestreo adicional. El año pasado no hubo muestras insatisfactorias. Las regulaciones estatales y federales dictan qué contaminantes debe evaluar el Distrito y con qué frecuencia. No todos los compuestos se prueban todos los años. Los resultados presentados representan los datos más recientes para la fuente y el sistema de agua.

ANALYTES	NIVEL DETECTADO	UNIDAD	MCLG	MCL	CUMPLIR	PROBABLES FUENTES
EPA REGULATED						
Arsenic	<0.002	ppb	0.002	0.01	SÍ	Erosión de depósitos naturales y escurrimiento de huertos
Barium	0.021	ppm	0.1	2	SÍ	Erosión de depósitos naturales y desechos de perforación
Nitrite - N	<0.07	ppm	0.5	1	SÍ	Erosión de depósitos naturales, desechos animales
Nitrate - N	0.16	ppm	0.5	10	SÍ	Erosión de depósitos naturales, séptico, fertilizante
Total Nitrate/Nitrite	0.16	ppm	0.5	10	SÍ	Erosión de depósitos naturales, séptico, fertilizante
EPA REGULATED (Secondary)						
Iron	0.001	ppm	0.1		SÍ	De forma natural
Manganese	<0.005	ppm	0.01		SÍ	De forma natural
Chloride	1.29	ppm	20		SÍ	De forma natural
Sulfate	13.6	ppm	10		SÍ	De forma natural
Sodium	2.2	ppm	5		SÍ	De forma natural
Hardness	68.6	ppm	10		SÍ	Erosión de calcio y depósitos minerales
Turbidity	<0.2	NTU	0.3		SÍ	La erosión del suelo
Total Dissolved Solids	97.0	ppm	150		SÍ	Erosión de sólidos
Pesticides						
Dimethoate	NA	ppm		0.70	SÍ	
Terbufos Sulfone	NA	ppm		0.40	SÍ	
PBDE47	NA	ppm		0.30	SÍ	
PBDE 100	NA	ppm		0.50	SÍ	
PBDE 99	NA	ppm		0.90	SÍ	
2,2',4,4',5,5'-Hexabromobiphenyl	NA	ppm		0.70	SÍ	
PBDE 153	NA	ppm		0.80	SÍ	
FROM THE TAP						
	RANGE			90th Percentile		
Lead	<0.0002 to 0.0083	ppb	0	15	0.0018	Corrosión de fontanería, erosión de depósitos naturales
Copper	0.017 to 0.949	ppm	1.3	1.3	0.552	Corrosión de fontanería, erosión de depósitos naturales
DISINFECTION BY-PRODUCTS (see below for description)						
Total Trihalomethane	6.34 LRAA	ppb	N/A	N/A	SÍ	Subproducto de la cloración del agua potable
Total Haloacetic Acid	0.62 LRAA	ppb	48	60	SÍ	Subproducto de la cloración del agua potable
Chlorine Residual	0.33 Avg.	ppm	MRDL=4	MRDL=4	SÍ	Medida de desinfectantes restantes



El Distrito de Agua de East Wenatchee trabaja arduamente para proteger su agua potable de cualquier tipo de contaminación. Por supuesto, todos queremos evitar la contaminación del agua potable ... pero la ley también exige su parte.

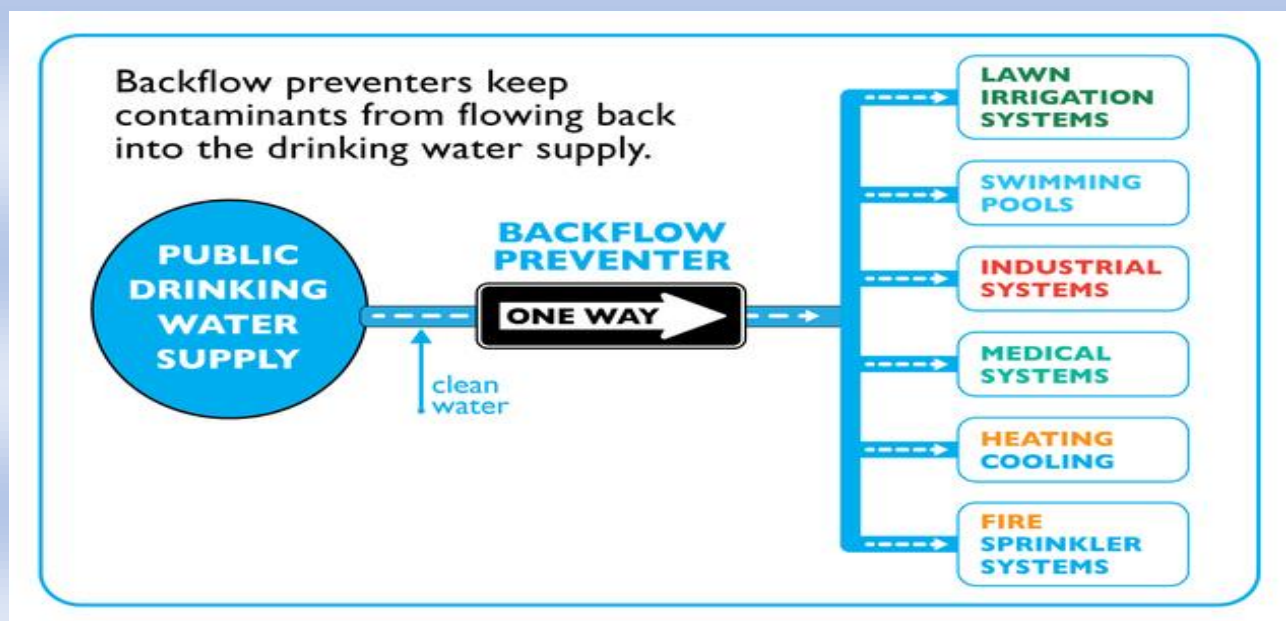
Un conjunto de flujo de retorno protege el suministro de agua potable de la contaminación debido al reflujo, que puede atraer tierra, desechos de mascotas, fertilizantes y pesticidas en el suministro público de bebidas a través de su sistema de rociadores en el suelo. Su conjunto de contraflujo es su defensa principal que lo protege de un posible incidente de contaminación que podría causarle efectos a la salud a usted, a su familia y a sus vecinos, y podría resultar en una sanción económica.

Se requieren pruebas anuales para garantizar que su ensamblaje funcione correctamente. Un conjunto que no funciona correctamente no proporciona protección. Si su ensamblaje de reflujo no supera las pruebas requeridas, es necesario repararlo y volver a analizarlo dentro de los 30 días.

Sin lugar a dudas, si tiene un sistema de rociadores contra incendios o un sistema de rociadores enterrados para su césped que usa agua suministrada por el Distrito, ya sabe que se requieren pruebas anuales en sus conjuntos de reflujo.



En 2016 comenzamos a exigir que todas las ensamblajes se prueben a más tardar el 1 de agosto para evitar recargos por mora. Descubrimos que la mayoría de los clientes pudieron hacer que sus ensamblajes fueran probados y que nos envíen esos informes de prueba a tiempo, evitando cualquier tarifa. Debería haber recibido una carta de recordatorio de 90 días en abril de 2019 y un recordatorio de 30 días se enviará por correo la última semana de junio.



HACEMOS ESTO COMO CORTESIA PARA ALENTAR A REALIZAR ESAS PRUEBAS

Puede pagar su factura en línea a través de nuestro sitio web ewwd.org. También tenemos varias otras opciones de pago disponibles para su conveniencia. Es posible que le retiren su factura de agua directamente de su cuenta de cheques o que la pague por teléfono con una tarjeta de crédito o débito. Todos estos métodos de pago son gratuitos.

2018-2021 Water Rates Bi-monthly				
Meter Size	2018	2019	2020	2021
	12% Increase	12% Increase	11% Increase	10.5% Increase
5/8 Inch	\$67	\$75	\$83	\$92
1 Inch	\$74	\$83	\$92	\$102
1-1/2 Inch	\$84	\$94	\$104	\$115
2 Inch	\$108	\$121	\$134	\$148
3 Inch	\$289	\$324	\$360	\$398
4 Inch	\$356	\$399	\$443	\$490
Additional Multi-Family Unit	\$54	\$60	\$67	\$74
Excess Water Consumption - *Consumption charge in excess of 1,200cf (cubic feet) per billing cycle.				
Charge per 100cf*	\$2.05	\$2.30	\$2.55	\$2.70
Senior and Low-Income Discount				
Discount Level 1	(\$24.00)	(\$27.00)	(\$30.00)	(\$33.00)
Discount Level 2	(\$19.00)	(\$21.00)	(\$23.00)	(\$26.00)
Discount Level 3	(\$13.00)	(\$14.00)	(\$16.00)	(\$17.00)

DESCUENTO PARA PERSONAS MAYORES Y PERSONAS CON DISCAPACIDADES

Seguimos ajustando los cargos por servicio de agua para personas de la tercera edad con bajos ingresos y personas discapacitadas. El ingreso anual máximo es de \$40,000 y debe estar exento de una parte de su impuesto a la propiedad a través del Condado de Douglas. Si cree que puede calificar, por favor pase por la oficina del Distrito y complete la documentación para su ajuste.

DE DONDE NUESTRA AGUA VIENE

Distrito de Agua de East Wenatchee, Sistema # 218005. Su agua proviene de una fuente de agua subterránea llamada Acuífero de East Bank. Ubicado en el Condado de Douglas, cerca de la Presa Rocky Reach, el acuífero es aprovechado por cuatro pozos perforados a 200 pies de profundidad. El agua del Acuífero de East Bank es de excelente calidad y cantidad y es capaz de suministrar un estimado de 240 millones de galones por día. El Distrito también tiene otras dos fuentes de aguas subterráneas estacionales que se pueden usar si es necesario: los pozos 4 y 5 ubicados en Rock Island Road, y el pozo 7 ubicado fuera de Cascade St. Agua no se usó en estas fuentes en 2018.

INFORMACIÓN DE PROTECCIÓN DE FUENTE

El Departamento de Salud tiene datos del Programa de evaluación de fuentes de agua (SWAP) compilados para todos los sistemas públicos de agua de la comunidad en Washington. Los datos de SWAP para el Distrito de Agua de East Wenatchee están disponibles en línea en:

<https://fortress.wa.gov/doh/eh/portal/odw/si/Disclaimer.aspx?Page=/portal/odw/si/findwatersystem.aspx>

Simplemente ingrese nuestro nombre de sistema e ID #218005 para tener acceso.